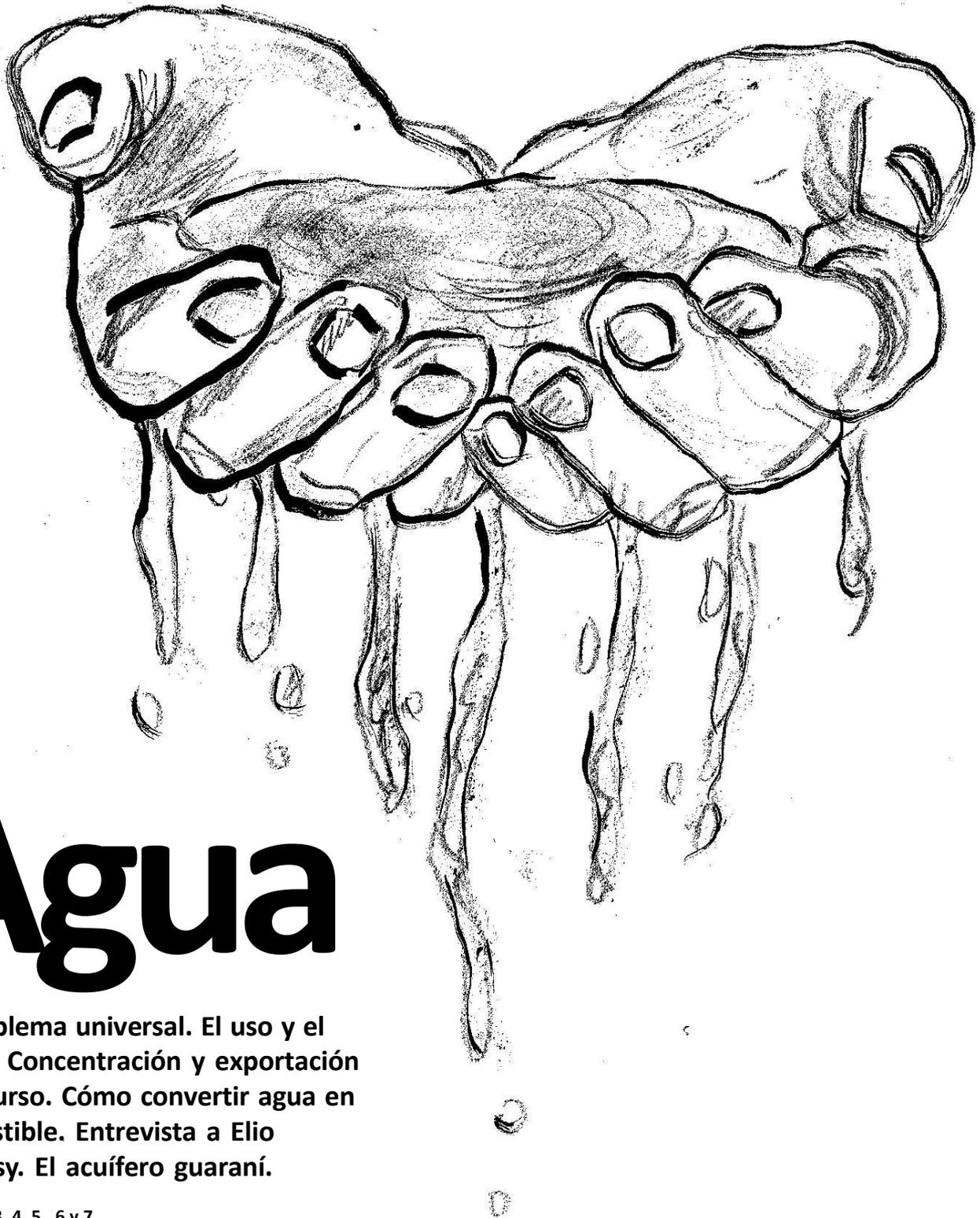


ARIAS



# Agua

Un problema universal. El uso y el acceso. Concentración y exportación del recurso. Cómo convertir agua en combustible. Entrevista a Elio Brailovsky. El acuífero guaraní.

PRODUCCIÓN, ACCESO, DEMANDA, ABUNDANCIA Y COSTOS BAJOS

# Quién cierra el grifo

El problema del agua o, mejor aún, el problema del uso del agua, hace rato que es una preocupación universal. Nuestro país, y nuestra región, tienen una de las mayores concentraciones planetarias de este recurso vital. ¿Se seguirá usando como un bien ilimitado?

FLORENCIA LANCE

florlance@hotmail.com

La preocupación por la distribución del agua es un tema de preocupación creciente a escala planetaria. El agua está intrínsecamente vinculada a la producción de alimentos. Y éstos, a la posibilidad e la vida. Nuestro país, y algunos otros países de la región, tienen el privilegio de contar con recursos vitales para producción de alimentos: agua, espacio y tierras fértiles. Pero, hasta ahora parece que no hemos tomado suficiente conciencia de lo que representa este recurso y de lo que entregamos con cada grano de soja que cultivamos, y con cada grano de soja que exportamos.

## Agua virtual

Agua virtual llaman los especialistas a la enorme porción de agua que utilizan los alimentos para su producción. Como este insumo está muy a mano en nuestro país, casi no se cuenta en los costos y beneficios de la producción agrícola. Según informes, se estima que el 15 por ciento del agua utilizada en el mundo se exporta en forma de agua virtual. Y el 67 por

ciento de la circulación de agua virtual está relacionado con el comercio mundial de cultivos. Entonces, “el comercio agrícola mundial puede ser pensado como una gigantesca transferencia de agua, en forma de *commodities*, desde regiones donde se la encuentra en forma abundante y a bajo costo, hacia otras donde escasea, es cara y su uso compete con otras prioridades”, según explica Walter Pengue\*, especialista en agroecología.

Los países que importan granos, ahorran agua. Los países que los exportan, deterioran sus recursos.

## Se viene la seca

Algunos investigadores pronostican que vendrán para nuestra región períodos secos. Aseguran que, cuando esto suceda, las tierras que fueron utilizadas para monocultivo serán desiertos. Sin llegar a los extremos apocalípticos, llegó el tiempo de pensar y proponer un uso más conciente y también más equitativo de este recurso; lo que requiere, básicamente, revisar los modelos productivistas que actualmente se promueven



ANDREA FERNÁNDEZ

y protegen para nuestra región.

Además, según la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura), casi la mitad de las tierras de regadío del mundo bajaron su productividad por los problemas de salinización en nuestra región. Pengue estima que “la cantidad de tierra que deja de producir anualmente como

resultado de la salinización equivale a entre el 30 y el 50 por ciento del total de las tierras que se incorporan a cultivo por primera vez, de la mano de proyectos vinculados al riego”.

## Cuento chino

China es el país ideal para vender granos. Muchos productores argentinos miran hacia el país asiático seducidos por las posibilidades de venta. Pero, según comenta Pengue, “lo que realmente

preocupa a China es su escasez relativa de agua y su seguridad alimentaria, la agricultura se convirtió en una situación de alta prioridad para ese país”.

Así, el negocio cierra. Productores argentinos que aprovechan las ventajas comparativas, como el agua. China que compra en el exterior los granos que usan más agua, y produce aquellos que consumen menos, como el maíz.

### Trampas

A pesar del optimismo que genera en productores argentinos el fácil acceso al agua en nuestro país, este recurso es escaso. Se acaba.

La situación empeora con la implementación de la siembra directa. El combo soja transgénica, herbicida asociado (glifosato) y mercado internacional es explosivo. En la campaña 2009/2010 Argentina tuvo un nuevo récord de producción de soja estimulado por los precios del grano en el mercado internacional. Y esta no puede ser una buena noticia porque los sistemas

monoproducidos agotan el suelo y requieren el uso de fertilizantes minerales que contaminan e intoxican; a la vez que hacen que ese suelo dependa (como un toxicómano) del fertilizante extranjero para seguir produciendo.

“La economía mundial puede pensarse entonces como un enorme intercambio de tierras ricas en nutrientes contenida en las materias primas que exportamos. Una tierra que no vuelve más, en calidad y funciones ecosistémicas, al lugar donde fue extraída”, termina Pengue.

Por eso, llegó la hora de empezar a pensar en modelos de producción que consideren el agua, el suelo y el espacio como parte de los costos. En modelos de producción que consideren la pobreza y la marginación como cuestiones fundamentales. Modelos de producción que tengan en cuenta al ambiente, y a las mujeres y los hombres que vivimos en él.

*\*Walter Pengue y María Cristina Bello. Curso virtual de Agroecología, Desarrollo Rural y Alimentación en América Latina. www.ecoport.net*

# Ecologismo militante

COLECTIVO EDITORIAL  
OTROS TERRITORIOS

■ Agua envenenada, contaminada, podrida. Agua que no se toma, que no se riega, que no se baña, que no corre. Que no la has de llevar ni la has de beber ni la has, porque no es tuya.

El agua, bendita, tan necesaria, tan presente. Agua para la vida y también para la producción. Agua que presenta y representa sentidos y promesas y propuestas.

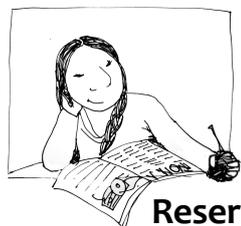
Agua que no es tan claro de quién es y quiénes la usan.

El uso del agua, la tenencia del agua, es uno de los grandes problemas de nuestro presente y de nuestro futuro. Como los montes, como la tierra, como el subsuelo. Luchar por ellos es luchar por el sentido de nuestras vidas y, sobre todo, por la forma en vivimos esa vida. Por eso la lucha por los recursos no puede ser neutral. Es absolutamente política. Fundamentalmente política. Sin embargo, los tecnócratas del medio ambiente, como los llama Galeano, se reproducen. Y sus prácticas y discursos también. Con plata verde quieren salvar el Planeta, ahora que ya lo destruyeron. Y con esa misma plata ecológica, de proyectos de Bancos Mundiales y otras internacionales del mal, salvarse ellos. Otra vez, una vez más.

Hace rato que a los ecologistas y trabajadores de temas ambientales les llegó el momento de dejar su cómoda y supuesta neutralidad. Y deben tomar partido. Entender y aprender la intensa y extrema relación entre sistema productivo, formas de consumo y destrucción de la naturaleza.

En estas horas el asesinato de un campesino en Santiago nos llama a la reflexión pero, sobre todo, a la movilización y el alerta. Porque la disputa por los recursos naturales hace tiempo que empezó a mostrar mártires y verdugos. Mártires muertos de tiros de sicarios. Y más mártires que mueren por el agua contaminada, por las fumigaciones aéreas y por el hambre del desplazamiento.

Cada uno sabrá de qué lado estar.



**otros  
territorios**

**Reservá el Anuario de  
Otros territorios 2011**

¡Todos los números en una sola publicación de colección!

**\$ 150.-**

**Venta solamente por encargo en  
otrosterritorios@yahoo.com.ar**

ENTREVISTA A ELIO BRAILOVSKY

# La gestión popular es artesanal

El escritor y economista, especializado en historia ambiental, vino a Salta a dictar una conferencia. Habló con *Otros territorios* sobre el panorama nacional e internacional del agua

LUJÁN GONZÁLEZ

lulamaravilla@gmail.com

■ El prestigioso académico, en su charla acerca de la historia ecológica de Iberoamérica afirmó que los temas de medio ambiente y derechos humanos están íntimamente relacionados en toda la historia humana. Dijo: “las sociedades tienen que definir su relación con la naturaleza, algunas lo hacen mejor que otras, según la ideología, los intereses, la política y la economía”.

## ¿Cuáles son los desafíos que enfrentan la región Latinoamericana y el mundo con respecto al conflicto del agua?

Varían extraordinariamente según la zona en la que estemos. Personalmente, me parece muy importante lo que hizo Naciones Unidas en los últimos años cuando declaró como derecho humano al agua; si bien es solamente declarativo, ya empezamos a trabajar el concepto de que es un bien escaso y que hay que darle prioridad más a las personas que a los negociados, y proponer esta visión a las próximas generaciones.

## ¿Cuál es el panorama en nuestro país?

En Argentina, por el cambio climático, vamos a tener sequías en las zonas secas e inundaciones en las zonas húmedas. En el caso de las primeras, va a haber problemas severos en aquellos sitios donde no se establezca una prioridad clara del agua para las personas. En ese sentido,

podemos poner como ejemplo el caso de la provincia de Mendoza, donde se prohibió la gran minería y se dedicó el agua al cultivo y a las poblaciones; mientras que otras provincias vecinas, como San Juan, realizan actividades de la mega minería, corriendo el riesgo, inclusive, en algún momento, de que el agua no alcance. De modo que lo que tienen que hacer los gobiernos es fijar prioridades y siempre priorizar el uso responsable de este bien. En el caso de nuestro país, se pueden llegar a dar problemas internos por el agua, como en Mendoza y La Pampa. Mendoza represó los ríos que iban a terminar en La Pampa, y se negó al diálogo. No son conflictos futuros sino actuales, pero también son históricos porque, en este caso puntual, lleva más de un cuarto de siglo sin solución.

Hay casos en los cuales no hay un planeamiento o se tiene poca conciencia de que el recurso del agua se puede agotar, como en La Rioja o en Salta. Si se vende agua a las mineras chilenas deben tener en cuenta que probablemente en un momento pueda llegar a escasear.

Necesitamos hacer, antes de cada emprendimiento, trabajos de evaluación de impacto ambiental. Lo que los gobiernos de turno no comprenden es que estos no son para hacer un favor a un amigo, sino que se trata de una cuestión de bienestar general del futuro de toda la población.

## ¿Cuál es su lectura del panorama internacional con respecto al agua?

Yo creo que va a haber mucha conflictividad en el mundo por este tema. Ya hay una escalada, por ejemplo en la situación de Israel y Palestina por el río Jordan. Otros casos son las sequías en la zona de África subsahariana y, por supuesto, va a haber problemas en aquellas islas del Pacífico, que queden bajo el agua o muy por sobre el nivel del mar.

## Muchas veces los países de la región se encuentran en el dilema entre el desarrollo económico y la sustentabilidad en el ambiente. En su charla usted mencionó el caso de Botnia, ¿cómo se está implementando?

Se está llevando torpemente pero con avances graduales, que a veces la gente no percibe. En el caso de las papeleras que está del lado uruguayo, la asamblea de Gualeguaychú ganó el conflicto y no se dio cuenta que lo había hecho, en el sentido de que pudieron conseguir todo lo que quisieron, lograron que esa fábrica pastera fuera la más controlada de América Latina, y funcionarios de los dos países se encuentran fiscalizándolas. En ningún otro lado hay ese control, incluso dentro de nuestro país, eso ya fue una gran victoria que le pertenece a la sociedad.



ANDREA FERNÁNDEZ

Esto, por ejemplo, no lo observé en el caso de los asambleístas o de la población de Andalgalá.

**Usted destaca la importancia del pensamiento latinoamericano con respecto al medio ambiente a través de la historia.**

Sí así es. Es un antecedente de las diferentes declaraciones ambientales que se dieron posteriormente, tal es el caso de Bolívar y, en nuestro caso, con Manuel Belgrano. En todo hay que pensar en la continuidad histórica, con respeto hacia las diferentes comunidades originarias, abandonar las concepciones eurocéntricas que se nos impusieron en los últimos siglos y empezar a abrazar estos paradigmas.

Un caso que puede ser evaluado es el del Museo de La Plata, donde restos o pertenencias de aborígenes eran exhibidos como “fauna” del lugar; cuestiones que fueron tremendos atropellos y que, en un momento, fueron aceptadas por la sociedad. Creo que hoy por hoy se vislumbra una mayor conciencia y grupos sociales más preocupados, que seguro van a ser los protagonistas de estas luchas que se presenten.

**Usted resalta la acción civil como un eje muy importante en la lucha por el medio ambiente...**

Si bien cada caso es particular, una gestión popular en un conflicto ambiental es una cuestión artesanal y cada caso es irrepetible. Hay casos de movilización social que hicieron avances increíbles, tal es el caso de los vecinos del Riachuelo en Buenos Aires donde un grupo de organizaciones no gubernamentales, junto a los vecinos y avalados incluso por las universidades, fueron a la Justicia, lograron sentencias en la Corte y llevaron adelante iniciativas para su limpieza. En tres años lograron más que en varias gestiones gubernamentales. La movilización ciudadana tiene que tener un gran respaldo técnico, cuando uno pelea frente a grandes intereses tiene que saber mucho del tema. El reclamo explosivo siempre se agota, salís en los medios y ya está; en cambio, cuando uno va mas allá, mientras más se conoce, existen menos chances en decaer.

NIÑOS DE LA CALDERILLA PIDEN QUE LOS ADULTOS LOS CUIDEN

## Por la vida

En una actividad organizada por los Vecinos Autoconvocados de La Calderilla, niños de la Escuela N° 4274 de esa localidad realizaron chalecos con dibujos y consignas alusivas a la seguridad vial, para ser usados por los chicos que tienen que transitar el camino a la escuela por la vera de la ruta nacional N° 9. “Queremos que los adultos nos cuiden cuando pasan con sus autos”, “no queremos más accidentes”, “respetemos la vida de todos”, “bajen la velocidad”, fueron algunas de las consignas que pronunciaban los pequeños. Es que en la ruta de cornisa que une Salta con Jujuy, camino a La Caldera, se produjeron múltiples siniestros viales “por la falta de conciencia de los conductores y porque faltan obras de prevención: como carteles, controles de tránsito, reductores de velocidad, sendas peatonales, etcétera”, manifiestan los vecinos de La Calderilla, quienes están en tratativas con las autoridades políticas locales para que se ejecuten las obras necesarias.



EL ACUÍFERO GUARANÍ, UN RECURSO NATURAL DE TODOS

# Subterránea y vital

ELOY LÓPEZ

eloylopez5@hotmail.com

■ Para hablar del agua en nuestra región, hay que mencionar varios aspectos de ella. De dónde viene, cuánta tenemos disponible, quién la administra, cómo llega a nuestras casas y quiénes tenemos más o menos.

Pero, empecemos por el principio. Por nuestra provincia pasa uno de los acuíferos más grandes y extensos del mundo: el acuífero guaraní. Se desliza desde el Brasil, pasando por Paraguay y Uruguay y llega hasta nuestras pampas. A su paso por cada lugar, suma complejidades e importancias; lo que pone a discutir cuestiones de accesos y derechos de las personas que dependemos de este elemento fundamental para nuestras vidas.

La cantidad de agua que almacena este acuífero, o río subterráneo si queremos decirlo más regionalmente, es de unos 40 mil kilómetros cúbicos; lo que significa más o menos un billón de litros de agua por cada uno de estos kilómetros. Este canal subterráneo es un gran reservorio de agua dulce y también salada. Por lo que representa un gran objetivo para interesados en poder acceder a este recurso natural como un buen negocio de servicio.

De hecho, en algunas de nuestras provincias, la redistribución y el servicio de acceso al agua está privatizado por los estados provinciales generando infinidad de manifestaciones y descontentos debido a la sumas de

dinero que cuesta su uso. Pero este tema es motivo de otro análisis.

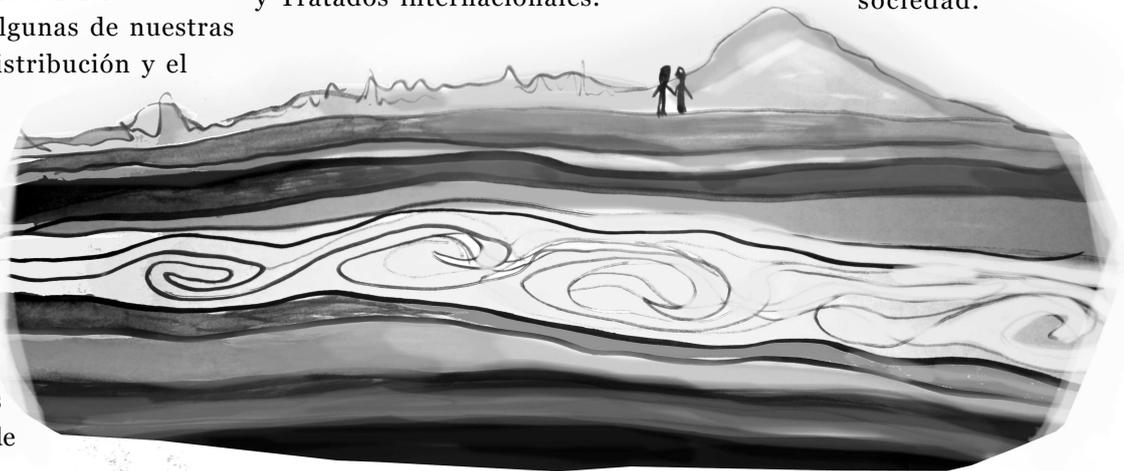
Este acuífero no solo es un reservorio de agua dulce y salada. En algunas provincias, tal es el caso de Entre Ríos, el acuífero guaraní está a más de mil metros de profundidad, lo que produce el calentamiento del agua hasta unos 45 a 50 grados centígrados, generando una gran interés también por sus usos termales y energéticos.

Hace unos cuantos años atrás, y todavía resuena en algún que otro espacio referente al progreso, los recursos naturales de América Latina y de este país, iban a ser entregados como parte de la deuda económica que se mantenía con países prestamistas. Esto significa directamente, que los recursos naturales y energéticos serán manejados y administrados por países expansionistas. Ante esta situación, organizaciones no gubernamentales, junto con las comunidades originarias y campesinas, se manifestaron en contra de esta situación y salieron a reclamar a los organismos mundiales el cumplimiento del respeto de sus derechos ancestrales reconocidos en la Constitución Nacional, Convenios y Tratados internacionales.

En nuestra provincia, comunidades atacameñas y kollas, manifestaron abiertamente ante la Organización de Naciones Unidas la negativa a la actividad minera descontrolada debido a la contaminación que sufren las aguas subterráneas que pasan por sus territorios, lo cual pone en riesgo sus vidas y la de sus hijos, sin haber sido partícipes de las decisiones de las actividades que ya se implementaron en sus territorios.

Este gran canal subterráneo también es denominado el acuífero del Mercosur, ya que está presente en los países que lo componen. Los países de la región que son atravesados por este gran río interno, del cual la Argentina tiene unos 225 mil kilómetros cuadrados de los 1.175.000 kilómetros cuadrados que tiene en su totalidad, el agua tiene diversos usos con sus complejidades individuales. Es utilizada para consumo humano, para riego de producción a gran escala de monocultivos, para industrias como la minera, para baños termales, para control de heladas y otras actividades productivas menores.

El agua y sus usos sigue siendo un tema poco debatido en nuestra sociedad.



ANDREA FERNÁNDEZ

LAS CONSECUENCIAS DE LA EXPLOTACIÓN PETROLERA EN LA SALUD Y EL AMBIENTE

# El agua arde

(O como convertir el agua en combustible). Insumo fundamental para la extracción de petróleo, el agua es centro de una disputa desigual: empresas que toman grandes cantidades en perjuicio de poblaciones empobrecidas.

DIEGO DI RISIO\*

■ ¿Es posible pensar una relación sin conflictos entre el agua y la industria petrolera? La profusa historia de contaminación en el país nos conmina a contestar con un rotundo “no”. Las perspectivas a futuro tampoco son alentadoras: la escasez cada vez más pronunciada de hidrocarburos, los aumentos en el consumo de energía y la voracidad especulativa del capital financiero, han colocado a los yacimientos no convencionales en el centro de la escena. ¿Qué impactos pueden esperarse de su extracción?

Dicen que una imagen vale más que mil palabras. Tal vez no haya imagen más clara de la relación entre agua y petróleo que la del integrante de la comunidad mapuche Paynemil prendiendo fuego el agua de su territorio. Para esto, ya habían pasado casi treinta años de explotación petrolera en el yacimiento Loma de la Lata. Vertidos, derrames y una acumulación de impactos ambientales daban como resultado lo que se conocería unos años después: altas tasas de cáncer, abortos espontáneos y contaminación de tierra, aire y agua.

Este antecedente, entre muchos otros, no parece haber sido tenido en cuenta a la hora de diseñar las políticas públicas energéticas. Argentina viene expandiendo su frontera hidrocarburífera desde fines de 2006, al cerrarse el proceso de federalización del subsuelo. De diez provincias productoras se pasó a que todas instrumenten mecanismos para

—en principio— fomentar la exploración de petróleo en sus territorios. Algo que ha sido impulsado, sin lugar a duda, por las enormes reservas de gas y petróleo no convencional con que cuenta el país.

Estados Unidos hace menos de diez años que explota intensamente este tipo de yacimientos, siendo el único a nivel mundial. El documental Gasland, que registra los impactos ambientales y sociales de las petroleras en ese país,

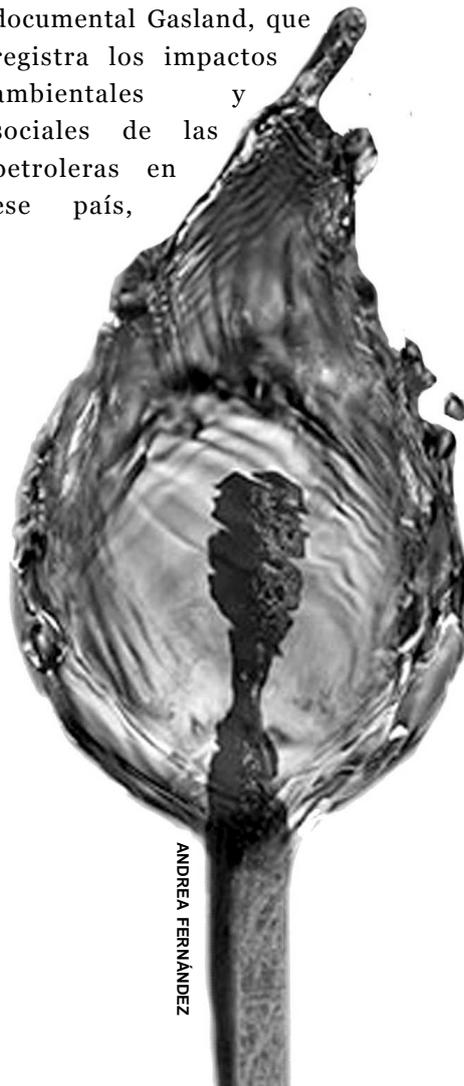
muestra una imagen idéntica a la del comunero mapuche: el agua arde.

Asimismo, los pobladores cercanos denuncian consecuencias similares sobre la salud y el ambiente, aunque mucho más prematuramente.

La técnica de la fractura hidráulica, no sólo potencia el daño, sino que al mismo tiempo produce una apropiación directa del agua. Un informe elaborado por el Tyndall Centre de Inglaterra estima que para una plataforma de seis pozos serían necesarios entre 54 y 174 mil metros cúbicos de agua y entre 1 y 3,5 mil metros cúbicos de químicos, la gran mayoría tóxicos. Tanto las denuncias de la UTD de Mosconi como las realizadas en el río Senguer de Santa Cruz marcan antecedentes problemáticos en el país: en ambas se priorizaba el envío a las empresas cortando el suministro a la población.

A más de un año del reconocimiento del agua como un derecho humano por parte de la ONU, creemos que es necesario comenzar a dar pasos hacia una transición energética social y ambientalmente justa. La Iniciativa Yasuní-ITT en Ecuador —que propone dejar el crudo bajo tierra en una de las zonas de mayor biodiversidad del planeta—, es un espejo en el cual podríamos comenzar a mirarnos.

\*Observatorio Petrolero Sur



CARTA ABIERTA DIEZ

# Por una tierra sin condenados

Una nueva declaración de Carta Abierta nos invita a pensar el momento del país, y los desafíos por delante. Extraemos algunos párrafos, relevantes y valientes, que hablan de los temas que también nos importan a nosotros: el asesinato de un joven campesino en Santiago del Estero y la urgente necesidad de resolver el problema de la tenencia de la tierra en nuestro país.

■ En medio de las grandes esperanzas, sucede nuevamente el penoso acontecer de la sangre derramada. El asesinato de Cristian Ferreyra es un hecho de incommensurable gravedad. Afecta nuestras vidas no sólo porque nuestras vidas son de por sí afectadas por una memoria bien conocida, sino porque en cada una de estas muertes inocentes surge a bocanadas el signo de una historia irresuelta e injusta.

Son muertes inocentes no porque en estos luchadores no haya alguna vez un hierro candente en la mano o un puño que se cierre sobre una piedra. Son inocentes porque son muertes que nos siguen diciendo que una porción enorme de la historia argentina, ni siquiera en esta época propicia, consigue tener un balance templado y equitativo. Esta época no ha sido esquiva en generar justas reparaciones. Por el contrario, sus políticas tienen el signo de una cabal apuesta por la ampliación de la igualdad. Por ello mismo, debe ser propicia para mencionar estos hechos que le son extraños o anómalos.

Ferreyra es un nombre que surge de un anonimato tranquilizador, pero es el nombre de las cosas referidas al hierro, que de repente nos recuerda que somos mortales, seres precarios, que sólo tenemos nuestra muerte para representar toda una época entera con un fogonazo inesperado. Vivimos en ese sentido, todavía, en una época de hierro o con disyuntivas de hierro. Ferreyra, que era un militante de un movimiento social de autodefensa campesina, representa una larga historia. (...)

Pero el secreto de la historia, es que siempre es lejana hasta que un hecho de sangre acerca todo un material que parecía perdido para alimentar una acostumbrada brutalidad, que es milenaria y es también de nuestros días. Cristián Ferreyra habla de las



ANDREA FERNÁNDEZ

modernas luchas por la tierra y habla también de luchas muy antiguas. No es necesario que imaginemos un pasado pulcro e incontaminado. La guerra y la violencia imperaban entre etnias cercanas, que podían unirse con el español o aliarse contra él. Por eso, sin una noción de lejanía indiscernible y heterogeneidad sorprendente no nos podremos hacer cargo de esa historia. Y debemos hacernos cargo hoy en un sentido reivindicativo respecto a la justa tenencia de las tierras campesinas, el respeto de los bosques y la crítica a una expansión agraria a fuego y escopeta.

Sabemos que esa historia llega hasta nosotros, pero no llega de cualquier manera, sino a través de muchos cortes, disoluciones y desvíos. Llega a través de un hilo frágil e impuro, porque no es una historia de purezas

ni de identidades contundentes. Pero llega de una forma dramática cuando ocurre un asesinato, y vuelven nombres que los siglos parecían haber acallado. Son campesinos que tienen su tierra amenazada. Son los campesinos en los que resta aún un filamento étnico muy antiguo. Surge el nombre de la etnia lule, vinculada ahora al moderno problema de las tierras. Son nombres que reaparecen cuando actúan el capanga, la policía rural dominada por las peores lógicas de los empresarios, pequeños o grandes de la tierra, vinculados a una irresponsable clase política; son nombres de pueblos y de lenguas muchas veces extinguidas, o con pobres vestigios que llegaron hasta nosotros, como los sanavirones, los tonicotes, los diaguitas, que en muchos casos conocían rudimentos de

metalurgia, como parte de la gran civilización del maíz y del zapallo, del algarrobo y del chañar.

Tiene que ser en esta época y no en una próxima estación nebulosa e indeterminada, que se solucione el problema de tierras en la Argentina y que se consideren los planes agroalimentarios no como sinónimo de desbaratamiento de los montes sino de soberanía alimentaria. Es un problema multiseccular, que queda en penumbras hasta que un asesinato lo ilumina. Del mismo modo, el asesinato de Mariano Ferreyra iluminó como una chispa al costado de las vías, la realidad oscura de la tercerización. La superposición de nombres es casual, la acumulación histórica de los problemas no lo es. (...)

Versión completa en [cartaabierta.org.ar](http://cartaabierta.org.ar)

# Por una ciudad con más árboles

La Municipalidad y la Universidad Nacional de Salta realizarán un Censo Forestal para conocer el estado del arbolado público.

- La Secretaría de Medio Ambiente municipal capacitará a 60 estudiantes de la Facultad de Ciencias Naturales, quienes tendrán a cargo el relevamiento.
- Será creado un registro de árboles según: especie, altura, estado fitosanitario e inclinación. Incluirá el estado de las estructuras públicas como vereda, calle, postes y puntos de luz cercanos.
- Se relevarán 5.700 manzanas de la ciudad.



Transformando el municipio mejoramos la ciudad

Intendencia  
**ISALTA** 

LOS CAMPESINOS SE NIEGAN A SEGUIR PERDIENDO TERRITORIO Y RECLAMAN LEYES

# Ni un metro más

“Ni un metro más, la tierra es nuestra”. Bajo esta consigna el Movimiento Campesino de Santiago del Estero confronta por el territorio. Hay conflictos en casi todo el país.

En Salta hay presiones para desalojar campesinos e indígenas.

ELENA CORVALÁN

elenacorvalan@yahoo.com.ar

Las informaciones dan cuenta del permanente conflicto por la tierra. Las noticias provienen de Santiago del Estero, Tucumán y Salta. De Santiago es la más triste: el asesinato del dirigente rural Cristian Ferreyra a manos de empleados de un empresario sojero que disputa tierras con campesinos pobres.

De Tucumán llegó la noticia del intento de

desalojo de la Comunidad Tolombón. Del centro de Salta, del departamento Orán, se sabe de otro intento de desalojo, esta vez contra la Comunidad Kolla Río Pescado. Apenas dos de una sucesión de presiones y amenazas que se repiten en estas tres provincias y en otras. También en Salta se reiteran las denuncias por el avance de desmontes y tala selectiva, esta vez proviene de la jurisdicción de Embarcación, en el departamento San Martín.

Cambian los nombres y los lugares geográficos, pero el conflicto es el mismo. Hechos de violencia que “tienen un marco más general de violencia que es la concentración de tierra”, en palabras del cura

Sergio Lamberti, de la Pastoral Social de Santiago del Estero.

En declaraciones al diario tucumano *La Gaceta*, el sacerdote sostuvo que los asesinos de Ferreyra “son parte de una banda armada contratada por el supuesto dueño del territorio en conflicto”. Se trata del empresario santafesino Jorge Ciccio, que ostenta título de propiedad del campo San Bernardo, en la agreste localidad de Monte Quemado. Está acusado de ser el autor intelectual del homicidio. También está detenido el cuidador de este campo, Francisco Juárez, sindicado como el autor material del disparo de escopeta que mató a Ferreyra e hirió de gravedad al campesino Darío Godoy. Y están detenidos Walter Juárez

(hermano de Francisco) y los hermanos Carlos y Mario Abregú.

El ataque se dio en momentos en que los campesinos planificaban acciones para detener desmontes que se realizaban en este campo, y seis meses después de que los campesinos advirtieran, con denuncias en el Juzgado a cargo del juez Matías Fringes (el mismo que ahora investiga el asesinato) la existencia de “bandas armadas”.

Hablando del origen de esta violencia, Lamberti citó el documento de la Iglesia Católica, *Una tierra para todos*, que contiene datos “muy relevantes para contextualizar esta violencia marcada por la injusta distribución de la tierra: el 10 por ciento de las empresas agropecuarias más grandes concentra el 76,1 por ciento de tierras productivas en Santiago del Estero, mientras que el 60 por ciento de las empresas pequeñas lo que llamamos pequeños productores o campesinos posee nada más que el 3,1 por ciento. Ese dato es injusto y se viene dando una escalada de pérdida del territorio por



## Demanda de desalojo

En el departamento Orán, en Salta, la Comunidad Kolla Isla Río Pescado afronta una demanda de desalojo de la empresa Arenales SCA. La causa está en el Juzgado Civil de 1º Nominación de Orán, a cargo de la jueza Cristina Barberá. La Comunidad, integrada por alrededor de diez familias, labra y vive en la Isla Río Pescado desde hace veintisiete años. Allí tiene sus plantas frutales y sembradíos. La isla, que se encuentra antes de atravesar el puente de la ruta 50, a la altura del puesto Cabo Romero Nº 28 de Gendarmería Nacional, tiene unas cincuenta hectáreas de las cuales la mitad es de tierra fértil. Como ningún puente comunica a la isla con la tierra firme, los integrantes de la Comunidad Kolla Isla Río Pescado cruzan el río en gomones que usan también para sacar su producción de frutos.



## Mil y un veces víctima

**GERMÁN BANEK**  
gbanek@gmail.com

■ La madre de la adolescente que murió luego de un aborto séptico permanece detenida en la Alcaldía, por pedido del juez Martín Diez, quien la acusa del delito de “aborto seguido de muerte”. A pesar de que la investigación se encuentra en una etapa preliminar y que la mujer no demostró intenciones de fuga o de entorpecimiento de la justicia ni parece suponer peligros para terceros, la excarcelación pedida por la defensa fue denegada. Por esta razón, organizaciones de mujeres y de defensa de Derechos Humanos calificaron la detención como un “acto de violencia institucional”. La mujer fue arrestada durante el velatorio de su hija, luego de que una llamada anónima denunciara a la justicia que la muerte de la menor se había producido por un aborto clandestino. Actualmente, se encontraba a cargo del cuidado de sus otros tres hijos, ya que el padre trabaja como marino en la ciudad de La Plata. La adolescente de 13 años que murió en el Hospital Materno Infantil nunca tuvo acceso a la educación sexual integral en su Escuela, al igual que todos los niños y jóvenes que estudian en establecimientos salteños.

todo lo que es el avance de la frontera agropecuaria y de este proyecto agroexportador sojero fundamentalmente”, afirmó.

### Salta

En Salta la situación no difiere: respecto de la concentración de la tierra, en el documento *Una tierra para todos* se pone como ejemplo la situación de las comunidades de esta provincia “que están siendo desalojadas (...) debido a que los ingenios azucareros y las grandes empresas que cultivan soja transgénica necesitan mayor superficie”.

### Tucumán

En Tucumán el pueblo Tolombón, de la Nación Diaguita del Valle de Choromoros, Base Tacanas, soportó el pasado 17 de este mes un operativo “con más de cien policías” de la Brigada de Infantería y otros de civil que ingresaron al territorio ancestral y rompieron cercos y sembrados de la Comunidad Tacanas, ubicada a unos ochenta kilómetros de San Miguel de Tucumán. “La Comunidad

viene resistiendo reiteradas órdenes de desalojos que emanan de diferentes jueces de turno, en este caso de la jueza Emma de Nucci, (y) María del Carmen Carrizo que en complicidad con los terratenientes Guanuco de Torino y otros; violan la ley nacional de 26.160 y 26.554 (relevamiento territorial técnico-jurídico-catastral, que prohíbe los desalojos de los pueblos originarios y sus comunidades)”, sostuvo el pueblo Tolombón.

Este pueblo reclamó la intervención del Instituto Nacional de Asuntos Indígenas (INAI) y la ejecución de la ley de relevamiento territorial “con el objeto de poner fin la violencia institucional de la provincia contra los pueblos originarios y evitar casos como el del hermano Javier Chocobar, asesinado por sicarios a sueldo de terratenientes”. Chocobar era diaguita, de la comunidad Los Chuschagasta. Fue asesinado en 2009.

El 19 de noviembre funcionarios del INAI y de otros organismos participaron de una

asamblea realizada en el lugar donde se intentó llevar a cabo el desalojo. Los asambleístas pusieron énfasis en las amenazas de muerte que sufren los comuneros Martín Camacho y Gladys Camacho, Sergio Gustavo Córdoba, Diego Armando Córdoba y Emilce Daiana Enrique (de 14 años). Y acordaron “hacer lo necesario para defender la posesión de las tierras para el cultivo familiar”. Como parte de esa resistencia, la asamblea decidió que volverán a sembrar y a “continuar el proceso rotatorio de cultivo de las tierras”.

A su vez, el Movimiento Campesino Indígena exigió “que se establezcan acciones para frenar definitivamente el desmonte y los desalojos”; convocó a manifestarse “pidiendo justicia por Cristian, contra los agronegocios y a favor de la soberanía alimentaria y una reforma agraria integral”. Y desafió con una consigna descriptiva del valor social de la tierra: “Ni un metro más, la tierra es nuestra. Somos tierra para alimentar a los pueblos”.

LA UNSa, PERONISMO, DERECHA E IZQUIERDA, LA SUSPENSIÓN DE UN PROFESOR

# Verdad sin remedio

En nuestro país la estadística marca que al menos cien mujeres mueren por año por abortos mal hechos. ¿Qué podemos hacer para resolver el problema de los embarazos no deseados?

ELENA CORVALÁN

elenacorvalan@yahoo.com.ar

■ El número 32 de *Otros Territorios* generó una variada respuesta de lectores. La tapa de ese número lleva el título “Reciclados” y remite a las páginas 2, 3, 4, 5, 6 y 7 en las que se desarrollan notas sobre los profesores y estudiantes de la Universidad Nacional de Salta desaparecidos por el terrorismo, las luchas de poderes que existieron en esa Universidad desde su fundación en 197 y la colaboración que prestaron algunos docentes a la intervención civil primero y a la militar después.

Todo eso fue expuesto en las siete primeras páginas del número 32. Antes, en los números 21 y 22, hubo sendas notas referidas a la colaboración civil con el terrorismo y la dictadura militar iniciada el 24 de marzo de 1976. Se habló en esas notas del caso paradigmático del profesor Mario Casalla cuyo nombre aparece en un informe de la Comisión Provincial de la Memoria de la provincia de Buenos Aires sobre archivos de la ex Dirección de Inteligencia de la Policía de esa provincia (DIPBA). En esos archivos figura una

nota, fechada el 4 de octubre de 1978, adjudicada por los servicios de inteligencia al profesor de Filosofía y dirigida al Destacamento de Inteligencia 143 del Ejército con asiento en Salta.

Esa nota, en la que –según el informe– Casalla pedía una revisión de su baja en la Universidad Nacional de Salta (UNSa) y de la calificación de “subversivo y disociador” que le había enrostrado la intervención militar en la UNSa, fue tratada el 8 de mayo de 1980 por la Comisión Asesora de Antecedentes (CAA), una instancia de participación conjunta de los servicios de inteligencia de las distintas fuerzas de seguridad del país.

En la nota adjudicada a Casalla, el docente afirma que él mismo dio de baja a docentes “subversivos” del Departamento de Humanidades, que preparó un plan de estudios para eliminar los contenidos subversivos y que todas sus acciones como interventor en Humanidades y luego como Secretario Académico fueron siempre consultadas con los responsables de las fuerzas de seguridad.

Esas afirmaciones, difundidas públicamente durante el juicio por la

desaparición del ex gobernador Miguel Ragone, derivaron en una denuncia penal presentada por el delegado en Salta de la Secretaría de Derechos Humanos de la Nación, Martín Avila, quien considera que el profesor tiene responsabilidad en la desaparición del docente Miguel Ángel Arra. La semana antepasada el Consejo Directivo de la Facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires (UBA) suspendió provisoriamente a Casalla. Ahora se le está solicitando el juicio académico.

Entre las reacciones que estas notas provocaron, hubo algunas reduccionistas que aprecian estas publicaciones como parte de una campaña contra el peronismo. Nada más lejos de la verdad. Estas publicaciones son solo eso: simple noticia de informes oficiales (el de la Comisión de la Memoria) que cuentan sus verdades, aunque disgusten.

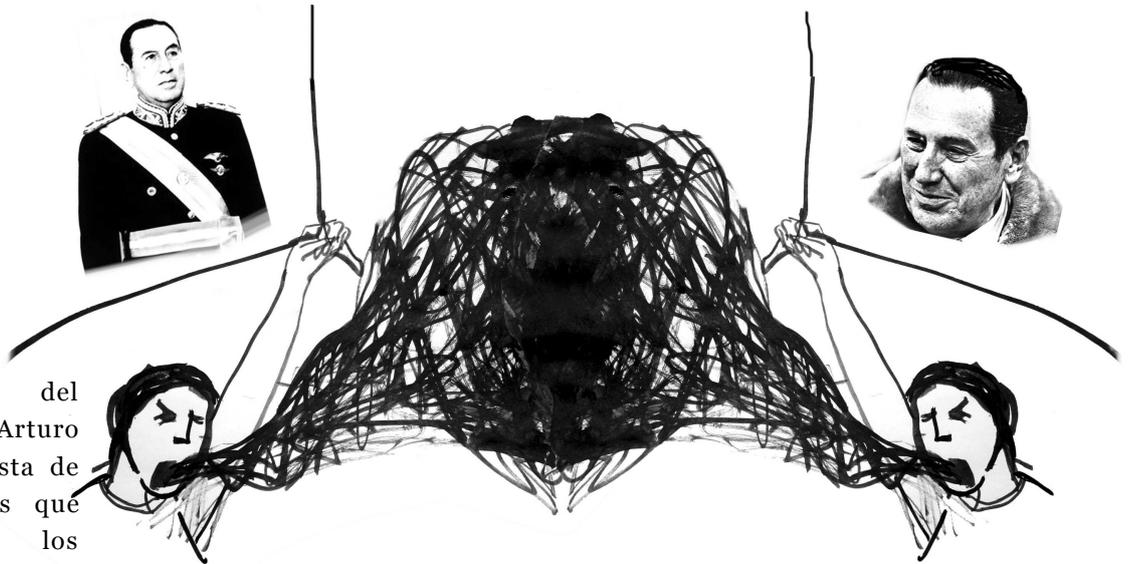
Por otra parte, varias reacciones a estos artículos pusieron el eje en explicar que en los comienzos del 70 las diferencias ideológicas no estaban tan claras, que el peronismo no estaba tajantemente dividido en

derecha e izquierda, algo que estas notas han tratado de referir, al parecer sin éxito.

En este punto corresponde hacer una aclaración: en el número 32 se menciona a Abelardo Caro Figueroa como integrante de Reconquista, agrupación que expresaba al ala derecha del peronismo. No es así. Quien integraba este grupo era Armando Caro Figueroa.

Gregorio Abelardo Caro Figueroa fue secretario privado de Ragone. Periodista e historiador, en su testimonio en el juicio por Ragone sostuvo que hablar del peronismo de derecha y de izquierda es una simplificación que oculta la realidad. Dijo que con ese maniqueísmo, en los comienzos del 70, se afirmó que Ragone era marxista y que hubo “acusaciones de tipo inquisitorial”.

Sin embargo (y valga como muestra de esta complejidad) también hubo definiciones claras. Sectores de la derecha y la izquierda se reivindicaban peronistas. Era ésta una definición que se le exigía a Ragone que se declaraba peronista y nada más.



### Un médico

La publicación del nombre del médico Arturo Oñativia entre la lista de interventores civiles que acompañaron a los capitanes designados como interventores militares en la Universidad Nacional salteña, tras el golpe de Estado, motivó más de una consulta. Algunos creyeron encontrar una confusión con su hermano, Oscar Oñativia, que también fue interventor durante la dictadura militar y sobre el que se guardan, precisamente, buenos recuerdos. Pero Arturo Oñativia también fue interventor durante la dictadura. Fue un lapso breve, de menos de siete meses. El 29 de enero de 1976 el interventor civil en la UNSa, Francisco Villada, lo designó al frente del Instituto de Ciencias de la Nutrición. Cuando llegó la intervención, Oñativia siguió en su cargo pero a mediados de agosto de ese año presentó su renuncia. Antes de las intervenciones, Arturo Oñativia había acompañado la gestión de Holver Martínez Borelli, el rector que fue intervenido en diciembre de 1974 y que finalmente tuvo que huir del país.

## Una intervención civil

Aunque las simplificaciones en facciones generen reacciones, hay constancias históricas que ofrecen aspectos difíciles de matizar. Aunque parcos, los documentos de la época permiten percibir lo que la formalidad no suele consignar: por ejemplo, la soledad de los últimos días de la gestión de Holver Martínez Borelli en la Universidad Nacional de Salta. El 23 de noviembre de 1974 había caído el gobierno de Ragone. En Buenos Aires el Ministerio de Educación quedaba en manos de Oscar Ivannisevich. La intervención a la Universidad era un hecho.

El 3 de diciembre de 1974, tres días antes de que llegara el interventor Francisco Villada, Martínez Borelli tuvo que firmar veintitres resoluciones de aceptación de las renuncias de sus colaboradores. El 6 de diciembre firmó su última resolución, su renuncia: "Visto: la imposibilidad del suscripto de continuar al frente del Rectorado de esta Universidad por razones de salud (...), teniendo en cuenta que han sido aceptadas las renuncias de la totalidad de directores de departamentos e institutos de esta casa...".

Ese mismo día el contador Francisco Villada se hizo cargo de la Universidad en calidad de interventor.

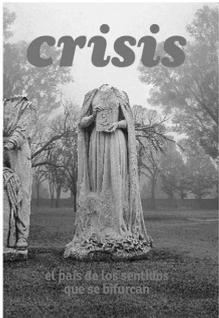
El 20 de diciembre Villada y su secretario académico interventor, el profesor Vicente Pérez Saez, dictaron cinco resoluciones dejando cesantes a docentes. La resolución 1003 dejaba sin efecto la designación de Georgina Droz, luego desaparecida. Los otros cesanteados fueron José María Serra, Manuel Ignacio Santos, Graciela Matilde López de Medina, Ovidio Arturo Andrada. Ni bien comenzó el año siguiente, los interventores firmaron quince resoluciones, de la 0001 a la 0015, dejando cesantes a docentes y auxiliares docentes mediante la práctica de no incluirlos en las listas de los confirmados en sus cargos.

YA SALIÓ

**Revista**  
**crisis**  
Tercera época

el país de los sentidos  
que se birfucan

En Salta, conseguila en  
Utopía (Caseros 189)





ORGANIZACIONES SOCIALES, DE DERECHOS HUMANOS Y ACADÉMICAS PIDEN SU APROBACIÓN

# Del verde militar, al verde natural

En Córdoba, una propuesta ciudadana pide convertir en un área protegida nacional un ex campo de concentración de la dictadura militar. Piden al Congreso Nacional su tratamiento.



El Centro clandestino de detención será parte del futuro parque nacional.



Recorrida con miembros de organizaciones gremiales, legisladores y trabajadores de Parques Nacionales.

**EMILIANO SALGUERO  
JUAN SPICOGNA**

■ La utopía de transformar los terrenos que ocupa el Tercer Cuerpo de Ejército en un área ambientalmente protegida —que integrada a la actual Reserva Comunal Bamba suman 23 mil hectáreas— se cristalizó como ejemplo de participación, compromiso social y decisión de proteger recursos naturales y culturales y la memoria reciente

Esta historia cuenta que, en el año 2005, un grupo de organizaciones de la ciudad de La Calera, provincia de Córdoba, decidieron reunirse para pensar en mejorar la calidad de vida de sus pobladores disputando el territorio a diversos sectores de poder.

En su ensueño echaron un vistazo a su alrededor y

vieron el último relicto de bosque bien conservado de las Sierras Chicas, un lugar estratégico de uso militar conformado por tierras públicas en donde las megacorporaciones inmobiliarias y la ausencia o “complacencia” de políticas gubernamentales se amenazaban el futuro de ese paraíso natural.

En esta área existen sitios como “La Perla” ex centro de detención y exterminio, actual Espacio para la Memoria y promoción de los Derechos Humanos; pero también hay espacios de enterramiento clandestinos, aun no determinados. Hoy, existe una medida de no innovar sobre el lugar por las desapariciones forzadas durante la dictadura y necesitamos la

conservación del sitio en sus condiciones originales, por lo menos, para el testimonio ocular, porque hablamos de una de las tumbas NN más importantes de América del Sur según las organizaciones de Derechos Humanos.

## El ecosistema

Con la cardinal idea que montañas, bosques y ríos son un bien público, el grupo EsCalera, el Aula Abierta de Montaña (AAdeM) de la Universidad Nacional de Córdoba, y las Organizaciones de Derechos Humanos lograron preservar el pulmón más extenso y sano que queda en Córdoba consiguiendo que el gobierno nacional lo declarara Reserva Natural Militar, mediante un convenio entre el Ministerio de Defensa y la

Administración de Parques Nacionales. La decisión se suma a las anteriores medidas tomadas por el Ministerio de Defensa, tendientes a la preservación del predio, entre ellas, la resolución que prohíbe el cultivo de soja transgénica en las 3500 hectáreas sembradas con soja y a la declaración de sitio intangible, vinculado a los delitos de lesa humanidad que allí se cometieron.

“En términos ecológicos, está más que justificada la creación del Parque Nacional”, sentencian desde el AAdeM., es uno de los pocos sectores de la provincia que mantiene una vegetación casi prístina, ya que posee ejemplares de quebracho blanco, algarrobo, molles, horco quebracho y manzano del campo, en un

gran bosque de miles de hectáreas.

No solo la flora y la fauna son recursos a proteger sino que hay una cuenca importante dentro del predio, por lo que debiera transformarse en una reserva hídrica; hablamos de agua de muy buena calidad y cantidad, que puede ser el tercer suministro para la ciudad de Córdoba, después de los diques Los Molinos y San Roque, los dos espejos principales de agua de Córdoba,

Dentro del área, también su fauna presenta importancia, ya que habitan águilas escudadas, loros habladores, bagrecitos de los torrentes, corzuelas, pecaríes, coipos y particulares reptiles como el lagarto de crin.

Se suma a ello la defensa del territorio en términos integrales, el uso histórico de pequeños productores y campesinos, la historia del pueblo Comechingón y un espacio donde la memoria colectiva recorre cada lugar en el recuerdo de miles de compañeros desaparecidos y torturados. Estas particularidades harían del Parque Nacional de la Memoria un espacio único y distinto al resto de las áreas protegidas del país.

### Presente y futuro

Ahora, el AAdeM de la Universidad Nacional de Córdoba, EsCalera y Organismos de DDHH. Ministerio de Defensa y esperan que esto sea ratificado por decreto presidencial y que pronto

sea aprobada la ley que lo declare Parque Nacional: su propuesta final, que fue presentada el año pasado en el Congreso y cuenta con la adhesión de todos los bloques.

La resolución de este proyecto será, además, un paso clave para enfrentar la ausencia de planes de ordenamiento territorial en nuestras Sierras Chicas, especialmente, en las localidades de La Calera, Malagueño y Villa Carlos Paz, donde los megaemprendimientos inmobiliarios colapsan los servicios de agua potable, provocan la destrucción de los recursos naturales, del patrimonio natural e histórico e impiden el acceso a los ríos, además de obstaculizar el tránsito por nuestras sierras y sus paisajes.

En el grupo participan organizaciones sociales, pequeños productores y campesinos, empresarios mineros, personas relacionadas con el turismo, Organizaciones Ambientalistas, escuelas de La Calera, Ongs territoriales que trabajan con problemáticas sociales y algunos empresarios inmobiliarios. De esta manera quedó demostrado que todos los sectores coinciden en la importancia de conservar este lugar, desde maestros y campesinos hasta el Ministerio de Defensa y trabajadores de la Administración de Parques Nacionales.

### Parque nacional de la memoria

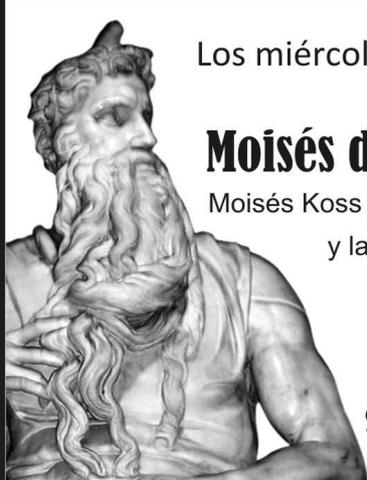
El “Parque Nacional de la Memoria” se transformaría en un espacio protegido único en sus tipo por la Nación, gestado desde una propuesta comunitaria con el apoyo de decenas de organizaciones sociales, ambientales, gremios como también de Derechos Humanos entre ellas Madres y Abuelas de Plaza de Mayo de Argentina. Sin embargo hay funcionarios a la APN que no acuerdan con este proyecto y se han opuesto en los debates de comisiones en el Congreso.

En la actualidad esta Reserva Natural Militar, es un área que brinda poco acceso porque fue utilizada durante mucho tiempo para entrenamiento con armas de artillería y está minado de material bélico, lo que implica un riesgo muy grande para la población.

El predio en cuestión, utilizado por el Tercer Cuerpo de Ejército, está ubicado entre la ruta 20 y E-55 e integrado a la Reserva Bamba, su extremo norte llega al Cerro Pan de Azúcar.

Unas 12 mil hectáreas del predio militar se encuentran dentro de la Reserva Municipal “Bamba” de La Calera, un área protegida que abarca la cuenca alta del Río Suquía, principal fuente de agua para la población de los Departamentos Capital y Colón.

La Reserva constituye un patrimonio natural de valor estratégico sus especies vegetales y animales endémicas y por sus asentamientos serranos que constituyen un patrimonio cultural en riesgo de desaparecer.



Los miércoles hablamos de arte

## Moisés divide las aguas

Moisés Koss junto a Santiago Kalinsky y la participación especial de **María Laura Buccianti**

Lunes a Viernes de 9 a 10 de la mañana  
**FM 96.7 La Cigarra**

Hasta aquí llegamos, "Dosmilonce". A la página dieciséis del número treinta y cuatro (habrá que jugarle, ¿no?). No es poco. Sobre todo si tenemos presentes las características de este suplemento que les acercamos durante treinta y cuatro sábados. No cumplimos años ni es todavía fin de año pero llegó el momento de parar, aunque sea un poquito, para mirar y mirarnos. Porque queremos seguir, queremos volver y para poder volver hay que, primero, saber irse.

Nos propusimos hablar de derechos y de justicia. Y conjugar esas noticias, esos análisis o pensamientos arrojados al papel, con arte visual. No es seguro si conseguimos lo primero; en cambio, lo logrado de lo segundo se aprecia en este mismo número.

Tratar (con palabras y con imágenes) sobre derechos y justicia fue el camino que elegimos para intentar visibilizar ciertas situaciones. Nos propusimos "pensar nuestro presente, recordar nuestra historia y construir nuestro futuro", decíamos en nuestra primera editorial, en el número uno, el 3 de abril. Algo de eso está en estos treinta y cuatro números. Ustedes dirán.

Treinta y cuatro números.  
Mucha gente colaboró para esto.  
Nuestro agradecimiento.

Nos vamos, pero volveremos.  
Ya para entendernos con "Dosmildece".  
Para seguir persistiendo.  
Hasta entonces



otros territorios  
información y análisis  
sobre derechos y justicia

Suplemento de **Nuevo Diario**

**Producción:** Colectivo editorial **Otroterritorios**

**Colaboradores:** Elena Corvalán, Florencia Lance, Eloy López, Andrea Fernández, Santiago Kalinsky González, Luján González, Diego Di Risio, Emiliano Salguero, Juan Spicogna

**Corrección:** Marita Couto

**Arte de tapa:** Roly Arias

**Ilustraciones:** Andrea Fernández

**Fotografías:** Greenpeace, Ana González, Ana Azurmendi

**Comercialización:** Norberto Barbieri (0387) 154130084



/otros territorios

[otroterritorios@yahoo.com.ar](mailto:otroterritorios@yahoo.com.ar)

año 1 • número 34